

POLEN

Maj/juni 1996

På tur med DOF, København

Af Eric Schaumburg, Leon Berthou,
Jan Nielsen og Frands Jensen

Varme

Opstemte vi fløj til det skønne Polen,
og jeg må sige, vi "sprudlede" i Solen.
Vi så hjerpe, vandsanger og hviddrygget spætte,
"sortsodet" stork og terner så nette,
ja oplevelser mange vi fik i flæng
mens myggene sværmede tæt omkring.
Vi "matchede" alle til muntert lag
ved gensidig varme og glæde hver dag,
så en hilsen til Frands og én til Jan
og til alle I andre for denne gang.

Hanne

Forord

DOFs Københavnsafdeling arrangerede to ture til det nordøstlige Polen i perioderne 24. maj - 2. juni og 2. - 11. juni 1996. Turene blev gennemført i bus med overnatning på 3 forskellige hoteller. Vi fik to særdeles gode og hyggelige ture, især takket være utroligt positive og flittige deltagere. Aktivitetsniveauet var temmelig højt, men vist tilfredsstillende for alle.

Lederne takker hermed deltagerne for deres bidrag til de meget fine storture.

Turene havde tre hovedmål:

Biebrza-sumpene nord for Warszawa, som er en af de største indlandssumpe i Europa, og som har stor betydning for såvel trækfugle som lokale vandfugle. Specialiteterne er spillende tredækker og vandsanger. Endvidere findes der fortsat et enkelt par af stor skrigeørn.

Bialowieza-skovene rummer noget af det sidste egentlige urskov i Europa med op til 60 meter høje træer. Europæisk bison findes her, hvor ligeledes alle europæiske spætter (undtagen syrisk) kan ses (og blev set).

Siemianówka-søen nord for Bialowieza-skovene var tidligere et enestående sumpområde, men blev inddæmmet og omdannet til sø. Alligevel findes der et fremragende fugleliv. Citronvipstjert, rosenbrystet tornskade og ellekrage var højdepunkter her.

Den naturmæssige stemning i det østlige Polen er noget ganske særligt. Smålande, usprøjtede marker og store engdrag afslører et meget ekstensivt landbrug, som gør fuglelivet til noget specielt. Mange af de fugle, der kun sjældent ses i Danmark, er således karakterfugle her på trods af, at den fysiske afstand til Danmark kun er ca. 600 km. Livet i landsbyerne er meget stille med hestekærrer, der langsomt kører igennem med en søvrig kusk, mens de mest aktive var de allestedsnærværende storke, der konstant måtte søge føde til deres unger. Hotellerne bar da også præg af et langsommeligt liv, hvor håndværkerne endnu ikke har orket at komme. Det gik dog aldrig ud over stemningen, der tiltog med den faldende hotelstandard.

Deltagerliste

Tur I (24. maj - 2. juni)

Helle Sloth, Århus
Annette Friis, København
Morten Pedersen, København
Ole Lemming, Vallensbæk
Jørgen Erik Jensen, Ringkøbing
Birte Neidhardt, Ringkøbing
Magnus Vestergaard Rasmussen, Valby
Lilly Vestergaard Rasmussen, Valby
Lis Hansen, Køge
Arne Hansen, Køge
Preben Strandgård, Osted
Herdis Strandgård, Osted
Lasse Strandgård, Osted
Vibeke Skov Møller, Hillerød
Flemming Møller, Hillerød
Mikael Voigt, Ribe
Tyra Kristensen, Århus
Preben Askholm, Broby
Tove Askholm, Broby
John Denborg, Farum
Tove Nielsen, Valby
Ledere:
Eric Schaumburg, Gilleleje
Leon Berthou, Karlslunde

Tur II (2. - 11. juni)

Liselotte Bjerregaard, Aalborg
Adam Hesager, Århus
Hanne Frost Jørgensen, Haderslev
Tove Jørgensen, Holstebro
Irene Kofoed, Kolding

Arne Laursen, Roskilde
Lis Malm, Frederiksberg
Henrik Møller, Hillerød
Elisabeth Mygind, Hillerød
Nils-Erik Norsker, Charlottenlund
Jens Juel Pedersen, Søsum
Bjarne Poulsen, Ølsted
Annette Schlichtkrüll, København
Dennis Stormly, Ringsted
Kamma Lund Sørensen, København
Rigmor Lund Sørensen, Rødovre
Kisser Thorolf, Vanløse
Poul Erik Østergaard, Beder

Ledere:

Jan Nielsen, København
Frands Jensen, Ganløse

Desuden (begge ture):

Andrzej, vor gennemgående guide på hele turen,
Arek, lokalguide i Urskoven og omkring,
Mirek og Januszc, chauffører

Turene dag for dag

Tur I

Fredag 24. maj (1. dag)

Vi landede hen under aften i Warszawa lufthavn. Vores lokalguide Andrej (blandt venner kaldet Andy) og chauffør Janusz modtog os i lufthavnen og kørte os til et nærliggende hotel. På trods af den sene ankomst blev vi mødt af et veldækket bord og fin service fra personalets side. Efter et kort informationsmøde gik de fleste til ro. Der ventede os en lang køretur næste dag (340 km ad små veje).

Ingen fugle registreret denne aften.

Lørdag 25. maj (2. dag)

Vejr: 2-4/8, max. 20-25°C, ingen nedbør

Efter et solidt morgenmåltid forlod vi hotellet ca. 08.30 fuld af godt humør og kørte den lange vej gennem Warszawa by, trafik og forstæder mod vort første mål Biebrza sumpene ca. 250 km nordøst fra Warszawa. Vores rute var dog længere, idet vi på vejen havde planlagt at besøge fiskedammene ved Tylkowo et par timer inklusive frokost. Allerede vejen til Tylkowo gav os et indtryk af, hvad der ventede os de næste 9 dage. Vi så mange fugle fra bussen undervejs, bla. Trane, Turteldue, Stor tornskade, Pirol, Hvid stork (30 reder, 20 fugle), Sort glente, Rød glente. Området omkring fiskedammene blev også en fin overraskelse med mange spændende arter bla. 9 Havørne, flere i luften på en gang, Fiskeørn, Trane, Knarand 7.

Den sidste strækning, inden vi nåede vort hotel ved Rajgród, gik gennem det naturskønne Mansuriske Søområde. Her kunne vi tilføje bla. Lærkefalk, flere Hvide storke (14R,24), Hedehøg og turens eneste Sydlig nattergal. På trods af en lang og varm køretur følte alle, at det havde været en fin fugledag. Forventningerne var store til de næste par dage i dette område.

Hotellet lå langt inde i en skov, lige ned til en stor sø, så der var mulighed for særekskursioner uden for programmet, hvilket de morgenduelige benyttede sig af før morgenmaden.

Søndag 26. maj (3. dag)

Vejr: 8/8, regn, 05.00-11.00, herefter 4-5/8, max 16°C

Vi stod op kl. 02.45 og kørte ud til den nærliggende Kapice højmosse, hvortil der kræves speciel adgangstilladelse. Vi nåede området kl. 04.10, og det var stadig tørvejr men fugtigt og regntungt. Der var en pragtfuld morgenstemning med bla. syngende Hærflugt i baggrunden (op-op- op op-op-op...) De fleste af sangerne, flere piroler, vadefugle bla. den pragtfulde Store kobbersnepe i sangflugt ud over engene, Trane trompeteren, masser af Karmindompapper "Pleased to meet you" eller var det "Meet to please you"?, Hvidvingede terne og Sortterner, Urfugl (hørt af fortroppen), Pungmejse, Lille fluesnapper mm. På trods af, at det regnede på det meste af morgenturen, blev udbyttet og oplevelsen meget fin. Efter 4 timer i dette pragtfulde område besøgte vi en forholdsvis nyopdaget lokalitet, Osowiec, et mindre rørskovs- og sumpområde med åbne vandflader. Især dette forår var der meget vand efter en nedbørrig vinter. Dette gjaldt i øvrigt overalt, hvor vi kom frem til floder og vådområder. Det meget vand gav gevinst i form af flere meget store koncentrationer af Hvidvinget terne. Alene her talte vi over 100 stk.

Vi benyttede lejligheden til at søge ly for regnen i områdets fugletårn en times tid. Det gav lidt flere arter til listen, bla. Hvidskægget terne, flere Pungmejsler, Blåhals, Rørdrum, 1 set og Fyrremejse. Ved 9-tiden vendte vi tilbage til hotellet til morgenmad og en pause til om aftenen, hvor der stod Tredækker-spil på programmet. Mange havde behov for et par timer på øjet. Inden aftenuren blev der tid til lidt obs omkring hotellet, hvor der bla. blev set Rød glente over søen, flere Drosselrørsangere, 2 syngende Lille fluesnapper i skoven samt en flok Lille korsnæb på 10-15 stk.

Klokken 17.30 kørte vi alle ud til en kendt Tredækker-lokalitet for at opleve et af turens højdepunkter, det sjældent sete Tredækker-spil omkring solnedgang. Vi havde fint vejr, og det lykkedes os at registrere ca. 10 spillende hanner, der ind imellem blev set fra vejen, når de i deres spil hoppede op over græstuerne. Af andre spændende fugle hørte eller så vi Engsnarre (krex krex), Pirol, Plettet rørvagtel 4, Skovsneppe overflyvende (bssst bssst) samt Trane.

Mandag 27. maj (4. dag)

Vejr: 0-1/8, max. 22EC, fin sigtbarhed

Sidste dag i Biebrza-området med besøg på mange gode lokaliteter.

Vi forlod hotellet 07.50, og første mål var byen Goniadz med et udkikspunkt over sumpene samt en gåtur ad vejen over sumpene, hvor der bla. er chance for Vandsanger. Vi nåede dog ikke længere end til Osowiec hvor ca. 40 Hvide storke var samlet i een flok på morgenfourage nær fugletårnet - et kort stop på et kvarter. Vi nåede udkikspunktet ved Goniadz kl. 09.15 og tilbragte ca. en halv time her, inden vi slentrede tværs over sumpene (på en vej/dæmning) til byen Wolka Piaz, hvor bussen samlede os op. Vejret var fint i forhold til dagen før med sol og god sigtbarhed. Vi så mange fugle på højen og vejen over, bla. en flot Stor skrigørn, over 100 Hvidvinget terne, Dobbeltbekkasiner over det hele, Blå kærhøg 1, Sortterne, Hvidskægget terne, en Sort stork rastende på tæt hold, vadefugle og ænder, Plettet rørvagtel hørt, Pirol hørt og set, Lærkefalk, Hedehøg 3, Flodsanger 1, Engsnarre 1, m.m. men ingen Vandsanger.

Herefter ville vi gøre et nyt forsøg på at finde Vandsanger på en anden kendt lokalitet ca. 4 km ude i sumpene. Vi fulgte en tør sti ud, hvor vi på vejen ud havde en del almindelige sangere, Engsnarre 2, hvoraf nogle så den ene, en flot Lille skrigørn, ikke mindre end 66 Hvide storke, Lille fluesnapper, Savisanger, og endelig Vandsanger 2, der desværre ikke blev set så godt, men dog hørt af de fleste.

Efter frokost ved bussen kørte vi til engområderne ved Zajki i Biebrzas sydøsthjørne, der normalt er godt for vadefugle. Vort udbytte var dog ikke så stort: Stor kobbersnepe 35, Hvid stork 35,

Hvidvinget terne over 300, Rørhøg 2 samt Plettet rørvagtel.

Vi tog videre til en anden vadefugle-lokalitet, hvor der af og til ses bla. Damklire, men der var for høj vandstand i år (Stor regnspeve svigtede af samme grund på samtlige mulige lokaliteter, vi besøgte på hele turen). Vi havde dog mange fine observationer her på blot 50 min., bla. Pungmejse ved rede, flere vadefuglearter, Sorthalset lappedykker, Gråstrubet lappedykker, Turteldue, Dværgterne 2, Høgesanger 1 han, syngende og set.

Sidste lokalitet var et udkikspunkt ved Sambory, hvor de to største floder i området mødes. Det var svært at skelne de to floder fra hinanden på grund af meget vand. Der er en pragtfuld udsigt og meget fugleliv at studere fra højene. Vi var heldige med bla. Hortulan 2, Sortterne 50, Dværgmåge 4, Drosselrørsanger 2 samt en Stenpikker som ny turart.

Tirsdag 28. maj (5. dag)

Vejr: 4-8/8, regn til kl 16.00, herefter 4-5/8, max 17°C

I dag blev kursen sat mod det sidste opholdssted (5 nætter) ved Bialowieza i byen Hajnówka. Inden da skulle vi til byen Tykocin og floden Narew ved Waniewo, hvor vi skulle stages rundt på floden af et udvalg af byens "drenge" samt opleve polsk gæstfrihed hos et privat par, der serverer varm mad med vodka til i forbindelse med stageturen.

Undervejs stoppede vi ca. en halv time ved en grusgrav i nærheden af Pszezozyn, hvor der for nylig havde været observeret Biæder, som er en sjælden ynglegæst i Polen. Det lykkedes os dog ikke at se Biæderne. Vi så et Stenpikkerpar blandt andre almindelige småfuglearter samt to Rørhøge.

Vi ankom til Waniewo en times tid før selve stageturen og benyttede lejligheden til en kort gåtur langs floden og tilbage gennem landsbyen. Klokken 12.00 var en stor del af byens pramme linet op ved bredden, og en fascinerende stagetur ud i sumpene og floden kunne begynde. Det regnede desværre under hele turen, så brug af kikkert var besværligt. Det gav ikke de helt store fugleagttagelser - delvis på grund af vejret - men selve oplevelsen af naturen og stilheden var pragtfuld kun afbrudt af fugleaktivitet af forskellig art, Drosselrørsanger 10, Rørdrum 2, Savisanger 8, Sivsanger 20, Rørsanger 2, Stor Kobbersneppe, Hvidvinget og Hvidskægget terne samt Sortterne på nært hold. Efter et pragtfuldt måltid varm mad og en vodka til at varme de regnedkølede kroppe på fortsatte vi mod næste delmål før Bialowieza, fiskedammene ved Bia»ystok. Da vi nåede frem ved 16-tiden, var regnen ophørt, og det holdt tørvejr resten af dagen. Vi tilbragte næsten 3 timer i området, og havde mange fine fugleobs bla. Undulat 1 (undsluppet), Kærsanger 6, Drosselrørsanger 20, igen alle 3 moseterner, Dværgterne 1, samt turens eneste iagttagelse af Dværghejre 2 stk., mange Sorthalset lappedykker (ca. 25) samt 2 reder, Rørdrum 2, Svartbag 2 juv., Knarand 1, samt en knaldgul "Karmindompap" med en noget anderledes sang end Karmindompap, som vi i øvrigt havde 5 syngende hanner af.

Sidste punkt på dagsordenen var indkvartering på hotellet i Hajnówka, hvor vi skulle bo de sidste 5 nætter. Det var et primitivt hotel, men servicen var så til gengæld helt i top, og de hyggelige omgivelser indbød til en rigtigt hyggelig aften omkring et langt bord, hvor alle kunne være samlet.

Onsdag 29. maj (6. dag)

Vejr: 3-5/8, NV 3-5, max. 17°C

Første dag i Bialowieza området.

Første mål var den store Siemianówka sø, en kunstig sø anlagt udenfor de store skovområder. Søen har efterhånden tiltrukket mange spændende dyr og fugle. Vi besøgte først den sydlige del i 22 time, der gav mange fine observationer af fugle bla. Drosselrørsanger 5, Karmindompap 5, Hvid stork 8, Digesvale-koloni, flere ternearter, Hærfugl, Rørhøg 5, Hedehøg 3, Rørdrum 1, Gulirisk 1, Lille skrigeørn 5, Lærkefalk 2, Sorthovedet måge 2 (3K) (førstegangsiagttagelse for området, set samme dag af en gruppe hollændere uafhængigt af os), Høgesanger et par set meget fint, Sort stork 1, Blåhals 1 syngende han, samt Flodsanger. Næste sted ved søen var den 3 år gamle yngleplads for Citronvipstjert i den nordlige ende af søen. Vi var heldige at se parret meget fint uden at forstyrre. Derudover bla. Ravn 2, Hærfugl 2, Dværgmåge 4, Dværgterne 4, Atlingand 1 par, Lille skrigeørn 5, Havørn 2, Sort stork 4, Drosselrørsanger 5, Hvid stork 7, Hvidskægget terne 2.

Klokken 14 drog vi videre. Vor guide Andy havde et par overraskelser til os. Først fik vi forevist Rosenbrystet tornskade, som skulle være det eneste sikkert kendte ynglepar i Polen, i nærheden af byen Jatowka (1-2 km udenfor). Anden overraskelse var Ellekrage, der er gået meget tilbage som ynglefugl i Polen. Det lykkedes efter en halv times søgen og venten at se en af fuglene fint både siddende og flyvende.

Dagen blev afsluttet med en 6 km vandretur gennem skov med chance for mange spætter og skovfugle. Vi lagde ud med en syngende Hvidhalset fluesnapper i en have ved skovkanten. På vej gennem skoven var der mange Kærnebidere (ca. 30) og Gransangere samt mange andre almindelige skovfuglearter. Spætterne svigtede heller ikke. Vi havde Stor flagspætte 4, heraf 2 reder med unger, Hvidrygget spætte 1 trommende, Tretået spætte 1 ved redehul, Sortspætte 1 samt Grønspætte 1. En Turteldue lod sin elskovstrille høre et sted fra en lysning i skoven.

Torsdag 30. maj (7. dag)

Vejr: 1-4/8, NV 1-3, max. 23°C

Anden dag i Bialowieza området.

Dagen stod i skovens tegn. Vi gik ture af forskellige ruter i skoven, var på besøg i byen og den lokale zoo med en fin samling af skovens dyr, bla. den kendte Vicent. Vi hørte og/eller så flere Lille fluesnapper samt Hvidhalset fluesnapper, Flodsanger 3, Lille flagspætte, Sortspætte, Mellemflagspætte ved rede med unger, Hvidrygget flagspætte ved rede med unger, og efter megen tålmodighed ved et kendt Gråspætte ynglested 1 set. Sidste men ikke mindst lykkedes det at rende ind i et enkelt eksemplar af den eftertragtede Vicent som de fleste fik at se. Turen sluttede ved et flodleje, hvor der går en sti ind i skoven til en anden kendt Gråspætte-lokalitet. Gråspætten blev set overflyvende af dem, der ikke gik med ind i skoven. Til gengæld havde skovgængerne en Natravn spillende et stykke væk. I flodlejet blev der registreret ca. 20 syngende Flodsangere, hvoraf to blev set fint.

Fredag 31. maj (8. dag)

Vejr: 3-5/8, NV 1-2, max 24°C

Tredje dag i Bialowieza området.

I dag besøgte vi nye spændende steder i skoven samt Siemianówka søen igen. Vi begyndte med at besøge den første Gråspætte-yngleplads igen, hvor det lykkedes efter stor tålmodighed fra alles side at se hunnen et kort øjeblik. (Gråspætten er helt tavs på ynglepladsen, inden ungerne er ruget ud). Andet stop var i et pragtfuldt område ved floden Kosymost nær byen Gruszki, hvor der skulle yngle Slangeørn i nærheden. Vi tog fast ophold på en gammel bro. Det nærmest vrimlede med gode arter, der afløste hinanden, hele tiden: Gulirisk, Husrødstjert, Hedeheg, Stor tornskade, Hvid stork, Hvidhalset fluesnapper, Turteldue, Karmindompap, Høgesanger 5, Vindrossel syngende, Flodsanger 4, Lærkefalk 1, Ravn 1, Vendeheg, Sort stork 3, Pirol 2, Lille skrigeørn 4, Hvidvinget terne 11 trækkende, Slangeørn 1, Lille præstekrave (ved et vandhul i nærheden) 8, Engsnarre 1 hørt, Isfugl 1, Hjerpe 2, Lille fluesnapper 1. Et kort besøg ved Siemianówka klokken 17-19 (hvor der tidligere er set Rødstrubet Lom) gav ikke noget nyt i forhold til det første besøg (bortset fra en "Tosporet tredækker" set af en enkelt deltager). Dagen sluttede med et stop i skoven der - biotopmæssigt - så godt ud for Hjerpe. Der blev observeret en enkelt.

Lørdag 1. juni (9. dag)

Vejr: 0/8, S 1-3, max 28EC

Sidste dag i Bialowieza området og turens sidste hele fugledag før hjemrejsen.

Dagens hovedmål var den berømte og siden tidernes morgen helt uberørte naturskov eller urskov i nærheden af Bialowieza by. Der er et lukket reservat, hvor der kun er adgang med guide. Turen blev arrangeret som en morgentur med start i skoven ca. klokken 4 for at få størst muligt udbytte af fuglesangen og naturstemningen i skoven.

En særdeles kompetent lokalguide, Arek, førte os rundt i urskoven og fortalte om fugle og træer. Egetræer har f.eks. en naturlig levetid på omkring 600 år, og mange pragteksemplarer af eg og mange andre arter sås. Fuglemæssigt var hvidhalset og lille fluesnapper karakterarter, og vi så adskillige arter spætter. Bl.a. blev vi forevist tretået spætte ved redehul. Turen afsluttedes meget stemningsfuldt af vor guides orgelkoncert i den lokale kirke, hvis tag vi besteg og skuede over områdets storslåede skove.

Efter et besøg i skoven nær den hviderussiske grænse uden de helt store observationer kørte vi til bålfest på en dertil indrettet plads i skovens udkant. Det blev en meget hyggelig aften med sang, særekskursion til en Spurveugle-lokalitet (1 set og hørt), polsk folkedans, øl, mad og vodka i lange bane.

Søndag 2. juni (10. dag)

Vejr: 0/8, S 2-4, max 28EC

Hjemtur via Warszawa.

På den lange bustur til Warszawa lufthavn besøgte vi en enkelt lokalitet ved floden Bug nær byen Kozki i et par timer bla. for at finde Markpiber og Hedelærke, hvilket lykkedes. Området er pragtfuldt og absolut et besøg værd.

Tur II

Søndag 2. juni (1. dag)

Vi ankom til Warszawa om aftenen og blev i lufthavnen mødt af Andrzej, vores guide. I lufthavnen var der en smule panik omkring vores valutaveksling; men alle fik et mindre beløb omvekslet, og derefter kørte vi til vores hotel ikke langt fra floden. Her indlogerede vi os.

Mandag 3. juni (2. dag)

Inden vi spiste morgenmad, kunne vi nyde en husrødstjert fra en nærliggende kirke.

Turen ud af byen var ikke så slem som forventet. Det blev tidligt varmt. Måske var det derfor, at Warszawas Zoos bjørnegrotte var tom, og bjørnene ikke lod sig se. Udenfor Warszawa satte vi en pilsner på højkant, for den der så den første stork. Både stork og pilsner blev vundet af Hanne.

Vores første stop var Tylkowo fiskedamme, hvor vi spiste vores medbragte mad. Ude ved dammene så vi hele tiden havørne, i alt 7. I øvrigt så vi fiskeørn, sortterne, knarand og sivsanger. På vej tilbage til bussen dukkede en lille skrigeørn op. Fra Tylkowo gik det gennem det Mansuriske sølandskab til Rajgród hotel, hvor et lækkert dækket aftensbord ventede på os.

Tirsdag 4. juni (3. dag)

Efter morgenmad kørte vi over Biebrzafloden på sumpenes smalleste sted. Byen Goniadz ligger op ad en stor bakke, hvorfra der er vid udsigt ud over sumpene, og over en storkerede placeret på den lokale bageriskorsten. Storkeparret var hver morgen i sodbad, når bageriet startede op, og de var derfor kulsorte. Kun næb og ben var røde. Et par dage efter så vi også ungerne, der var blevet lettere sodede. En spadseretur ud mod en nærliggende landsby gav alle 3 *chlidonias*-terner, og specielt nogle flotte hvidvingede, der visse steder var på næsten klappehold. Ad den gamle soldatervej kørte vi på østsiden mod en vandsangerlokalitet. Vandsangeren blev set af nogle få, og slet ikke hørt; blæsten var for stærk. Vi krydsede Narew-floden, og på sydsiden af den var et sumpområde, med store åbne vandflader. Her fik vi en sjældenhed, også for Polen; en stylteløber. På vestsiden af Biebrzafloden så vi tre sølvhejrer. Men vandstanden overalt var meget høj, og fugle var der ikke i tal som set på tidligere ture.

Onsdag 5. juni (4. dag)

Vi var tidligt ude ved Kapice Højmose for at se urfugle. Fire kokke stod og spillede på nogle lave sandbakker. I teleskop kunne vi rigtigt nyde dem. Langs et hegn gik vi ud i højmosen. Et stykke ude fik vi set en fin blåhals, og længere ude én til. En elg luntede afsted gennem morgendisken, og en flok traner lod sig høre og kom senere til syne. På vej tilbage fik bagtroppen set en stor skrigeørn. Op ad formiddagen hjem til morgenmad og et tiltrængt hvil. Først på eftermiddagen gik turen til et udsigtstårn og en nærliggende russisk bunker fra århundredskiftet.

På vej til tredækkerlokaliteten var der skovsneppe, to rørdrummer og savisanger. På nogle høje ude i sumpene gik vodkaflaskerne rundt, og det blev humøret ikke dårligere af. Vodkaen var fremskaffet under påskud af, at man manglede postkort og frimærker. Det var ikke nemt at se tredækkerne - og

det var ikke vodkaens skyld - men med lidt tålmodighed lykkedes det.

Torsdag 6. juni (5. dag)

Vi havde nu noget ekstra tid, og da ikke alle havde set hvidskægget terne, besluttede vi at bruge en halv time i Goniadz. Vi fik også en enkelt.

Fra Goniadz kørte vi mod Tykocin. En interessant by, beliggende ved en engang befærdet overgang over Narewfloden, på forbindelsesvejen mellem Warszawa og Litauen. Stedet rummer elementer af både verdenshistorie, lokalhistorie og også danmarkshistorie. Byen ligger på venstre side af Narewfloden og er delt op i en polsk og en jødisk bydel langs et mindre vandløb. Jøderne bosatte sig i Tykocin i 16-hundredtallet på opfordring af en polsk vojvod (fyrste) for at organisere økonomien og sætte skub i handelen. Da byens handelsmæssige betydning senere aftog, oprettede det jødiske samfund en rabinerskole, og stedet blev et åndeligt centrum for de mange jøder, der var i Polen. Dette varede helt op til 2. verdenskrig, hvor de grusomme udryddelser satte et punktum for jødisk aktivitet i Polen. Tykocin ligger nu hen med flere seværdige bygninger, og den forhen-værende synagoge er museum over en kultur, som ikke længere findes.

På torvet står en statue af Stephan Czarniecki, en af vojvoderne over området, der for øvrigt har gjort sig bemærket i danmarkshistorien. I 1658 efter den svenske konge Karl X Gustavs overfald på Danmark, rykkede Czarniecki med en polsk hær op i Jylland og erobrede bl.a. Koldinghus fra svenskerne. En af de polske soldater, Jan Pasek, førte dagbog. Paseks beskrivelser af det polske felttog og i særdeleshed af soldaternes indkvartering i Danmark er i dag et vigtigt kildemateriale for studier af dansk kulturhistorie.

Den imponerende synagoge var lukket på grund af en polsk helligdag, Corpus Cristi, så den fik vi ikke set. I en anden by var vi ved at hænge fast i et optog, som skulle byen rundt med messe sang og bønner og hyppige stop til udøvelse af samme. Vi kunne dog nogenlunde uhindret fortsætte til Waniewos sumpe med sejlture i middagsheden efter et måltid i Eugeniusz' hus. Efter måltidet gik vi ud bag byen, for at kigge ud over engene. Her fik vi fire fine vandsangere, som alle fik set og hørt. Vandsangerne må netop være ankommet, for hold 1 var her 9 dage før og så ikke noget til dem.

På vej til Bia»ystok gik vodkaflasken på omgang i bussen, og snart efter brød folk ud i sang. I Bia»ystoks fiskedamme skulle vi se lappedykkere og muligvis dværghejre. Vi havde ikke gået ret langt, før Andrzej sagde "Stop - the other side of the pond - right against us!" To fine dværghejrer, han og hun, kom flyvende lige imod os, og alle fik set dem. På opfordring gik vi en anden vej tilbage; nogle formastede sig dog til at gå samme vej tilbage, og blev straffet med 3 hvidskæggede ternet!

På vej mod Hajnówka gik vodkaflasken atter rundt, og der blev sunget i bussen.

Fredag 7. juni (6. dag)

Efter denne nat var ikke alle lige udhvilede. Sengene på det lille hotel levede ikke op til "efter jerntæppefald-standard". Og badeforholdene var heller ikke af bedste standard, men brugbare. På en god varm sommerdag kørte vi til Siemianówkasøen. Gåtur på dæmningen, og høgesanger med en

smule tålmodighed til alle. En familie hedelærker gjorde os deres bekendtskab på nogle sandede bakker i nærheden. Nord for Siemianówkasøen gjorde vi holdt ved et temmelig sumpet område med masser af stød fra fældede træer. Her holdt et par citronvipstjerter til. Dette års eneste kendte polske ynglepar af rosenbrystet tornskade havde rede i et vejtræ længere nordpå. På respektfuld afstand betragtede vi hunnen på rede og hannen, der fløj til og fra. Længere mod nord kom vi til en ellekragelokalitet. En mindre dal med fiskedamme til venstre for os og et vandhul til højre. Inden alle var kommet på plads kom ellekragen flyvende forbi, men ikke alle fik den at se.

På vej hjem blev vi sat af ved en skov, og fik en spadseretur på godt 3 km. Det gav os tretået spætte og god appetit til maden.

Lørdag 8. juni (7. dag)

Tidligt op for at besøge Bialowieza skoven ikke langt fra Nationalparken. En gåtur i skoven gav lille flagspætte og mellemflagspætte. Andrzej kendte til en gråspættelokalitet, og efter tålmodig venten i fuldstændig ro kom hunnen for at made ungerne. De første hvidhalsede fluesnappere så vi også denne dag.

Søndag 9. juni (8. dag)

Vi tog atter op til Siemianówkasøen og gik over dæmningen og broen til nordsiden i ca. 33 graders varme. Langs sporene på dæmningen havde vi selskab af stenpikkere og lille præstekrave, og nogle opmærksomme fuglekiggere så en dværgmåge, turens eneste. Efter at have indtaget den medbragte mad tog et mindre hold afsted for at bade.

Vi gav ellekragen endnu en chance, denne gang uden held, men en pirol gav os god opvisning, og stedets unge søn havde været på skovjordbærplukning med det ene ben i gips, og han bød gavmildt rundt af bærrerne. Ingen ellekrage. Vi kørte hjem til aftensmad, og derefter igen mod Bialowieza. På et aftalt sted mødte vi Arek, som ledte os og bus ind ad lange skovveje til et sted, hvor der var spurveugle. Lang tålmodighed og Areks imitering gav også det ønskede resultat. To spurveugler i trætoppene over os. Natravnen snurrede, og en kom ind i lygtekeglerne, da vi kørte hjem.

Mandag 10. juni (9. dag)

Turens højdepunkt var en gåtur i Nationalparken. Arek ledte os og fortalte om den beskyttede del af Nationalparken. En skov med vidt forskellige træer, både m.h.t. arter og alder. Døde træer var der også, både udgåede og væltede. Man kan godt blive misundelig, hvis man sammenligner med hjemlige forhold. Skovens sammensætning af træer gav også et helt andet lydbillede, end vi kender hjemmefra, mere varieret, dog med mange kendte stemmer. En stor oplevelse var det at se en hjerpe. Vi så kun hannen løbe på en væltet træstamme og siddende oppe i et træ. Arek mente, at hunnen var i skjul på jorden med kyllinger, og at hannen afledte opmærksomheden fra dem. På vej tilbage hørte vi rødtoppet fuglekonge og flere små fluesnappere. Nye hold af parkgæster var på vej ind; et af dem blev ledt af en kollega til Arek; kollegaen havde en tyk kone, fortalte Arek. Om eftermiddagen gik turen mod et Otop-reservat. Stedet var lovende, men meget få fugle, fordi det var varmt.

Arek havde lovet os hvidrygget spætte på en ny lokalitet, og som altid og efter tålmodig venten

holdt han sit løfte. En hun madede unger i et redehul meget højt oppe i en ask. Nu var det imidlertid ved at blive mørkt, så det var tid at sætte kursen mod bålpladsen, hvor der blev dækket op til bålfe-sten. Menuen var bigos (surkål) og spidstegte pølser over bål og vodka til. Hele aftenen var i feststemning, og mange deltagere gav bidrag i form af sang eller historier. Stemningen var meget høj, da vi skulle hjem til hotellet. Vi fik ryddet godt op efter os, og alle kom med hjem. For med Adams ord: "Meget kan man sige om os - men vi lader ikke vores kvinder ligge tilbage i de polske skove!" - Hjemme blev vi kl. ca. 1.00 mødt af hotellets gæster. Unge skolepiger, i alt 40 stykker, der stod i nattøj ude på balkonen for at se os komme hjem.

Tirsdag 11. juni (10. dag)

Det var nu tid at pakke kuffert og begive sig hjemover. Turen gik mod Warszawa med et stop ved Bugfloden. Vi gik en tur i overdrevslandskabet og fik isfugl og markpiber føjet til listen. En time efter kørte vi videre og nåede Warszawa og lufthavnen uden større problemer. Alle fløj vi nu hjem til Danmark en stor oplevelse rigere.

Gennemgang af iagttagede arter

Fugle, som kun er registreret på tur I er markeret med (I). Fugle, som kun er registreret på tur II er markeret med (II). Kun hvor der var væsentlige forskelle på de to holds observationer, er dette noteret.

Lille lappedykker (*Tachybaptus ruficollis*) (II)

2 ved Goni_dz 4. juni

Toppet lappedykker (*Podiceps cristatus*)

3 en route Tylkowo; 15 ved søbredden ved hotel Energetyk; 15 i fiskedamme ved Bia»ystok; 6 Siemianówka (nord)

Gråstrubet lappedykker (*Podiceps grisegena*)

1 Biebrza-floden; 6 fiskedamme ved Bia»ystok, hvoraf flere par på rede

Sorthalset lappedykker (*Podiceps nigricollis*)

5 Biebrza-floden; 25 fiskedamme ved Bia»ystok

Skarv (*Phalacrocorax carbo*)

Ret almindelig i søerne

Rørdrum (*Botaurus stellaris*)

Ca. 15 noteret i Biebrza- og Siemianówka-områderne

Dværghejre (*Ixobrychus minutus*)

2 fiskedamme ved Bia»ystok, hvoraf én i parringsdisplay

Sølvhejre (*Egretta alba*) (II)

3 Wisna 4. juni

Fiskehejre (*Ardea cinerea*)

Almindelig i vådområder

Sort stork (*Ciconia nigra*)

1 gåtur Goni_dz og Wolka P.; 1 Biebrza-floden; 1 Siemianówka; 5 Siemianówka (nordlig del)

Hvid stork (*Ciconia ciconia*)

Meget almindelig. Der blev ikke holdt mandtal

Sodsværtet stork (*Ciconia ciconia griseus*)

Sjælden race af hvid stork. I yngletiden er fuglene helt sorte med rødt næb og røde ben. Bygger rede på toppen af skorstene, der er i brug. Et par ynglede på en skorsten i Goni_dz. Også ungerne er sorte, undtagen i regnvejr.

Knopsvane (*Cygnus olor*)

Almindelig

Grågås (*Anser anser*)

5 ved Tylkowo-dammene; 2 Waniewo

Pibeand (*Anas penelope*)(I)

1 Biebrza-floden

Knarand (*Anas strepera*)

Sammen med gråand og atlingand den mest almindelige svømmeand

Krikand (*Anas crecca*)

5 Osowec

Gråand (*Anas platyrhynchos*)

Meget almindelig

Atlingand (*Anas querquedula*)

Meget almindelig

Skeand (*Anas clypeata*)

Ret almindelig

Taffeland (*Aythya ferina*)

Meget almindelig

Troldand (*Aythya fuligula*)

Meget almindelig

Hvinand (*Bucephala clangula*)

8 ved Tylkowodammene; 1 søbredden ved hotel Energetyk

Stor skallesluger (*Mergus merganser*)(I)

1 søbredden ved hotel Energetyk; 1 Bugfloden

Hvepsevåge (*Pernis apivorus*)

1 en route Rajgród; 1 Siemianówka (nordlig del); 1 Kosymost

Sort glente (*Milvus migrans*)

1 en route Tylkowo; 1 ved Tylkowodammene

Rød glente (*Milvus milvus*)(I)

1 en route Tylkowo; 1 søbredden ved hotel Energetyk

Havørn (*Haliaeetus albicilla*)

7-9 hvoraf 1 ad ved Tylkowodammene; 1 Goni_dz; 2-3 ad. Siemianówka (nordlig del)

Slangeørn (*Circaetus gallicus*)(I)

1 sås af nogle få stige til vejs fra et formodet redested ved Kosymost

Rørhøg (*Circus aeruginosus*)

Set på de fleste lokaliteter. 47 har fundet vej til notesbogen (hold I)

Blå kærhøg (*Circus cyaneus*)

(I)

1 gåtur Goni_dz og Wolka P.

Hedehøg (*Circus pygargus*)

I alt 9-11. De flotteste obs ved gåtur Goni_dz og Wolka P

Spurvehøg (*Accipiter nisus*)

1 Barwik; 1 syd for Bondowka; 1 Kosymost

Musvåge (*Buteo buteo*)

Ret almindelig. Over 40 noteret

Lille skrigeørn (*Aquila pomarina*)

Ret almindelig, specielt øst på med i alt 22 noteret

Stor skrigeørn (*Aquila clanga*)

1 gåtur Goni_dz og Wolka P; 1 Kapice 5. juni

Fiskeørn (*Pandion haliaetus*)

2 ved Tylkowodammene; 1 Hotel Energetyk

Tårnfalk (*Falco tinnunculus*)

Kun 5 iagttagelser

Lærkefalk (*Falco subbuteo*)

1 en route Rajgród; 2 søbredden ved hotel Energetyk; 2 gåtur Goni_dz og Wolka P.; 1 Chonczaw. (PTOP)-stien; 1 Siemianówka; 1 Kosymost; 1 Urskoven 10. juni

Hjerpe (*Bonasa bonasia*)

2 Kosymost; 1 skov NØ for Rybaki; 1 Urskoven 10. juni

Urfugl (*Tetrao tetrix*)

2 - 3 hørt langt ude ved Osowec 26. maj; 4 set Kapice 5. juni

Agerhøne (*Perdix perdix*)

2 Bugfloden; 4 undervejs 7. juni

Vandrikse (*Rallus aquaticus*)

1 Chonczaw. (PTOP)-stien 1 Siemianówka

Plettet rørvagtel (*Porzana porzana*)

4 Barwik; 2 gåtur Goni_dz og Wolka P.

Lille rørvagtel (*Porzana parva*)

Hørt ved tredækkerlokalitet 5. juni

Engsnarre (*Crex crex*)

1 Kapice; 5 Barwik; 2 Chonczaw. (PTOP)-stien 1 Kosymost

Grønbenet rørhøne (*Gallinula chloropus*)

1 gåtur Goni_dz og Wolka P.; 1 Waniewo; 1 Bialowieza; 1 Siemianówka

Blishøne (*Fulica atra*)

Ret almindelig

Trane (*Grus grus*)

I alt 15 fordelt på 5 lokaliteter (begge hold)

Stytløber (*Himantopus himantopus*)(II)

1 Wisna 4. juni

(II)

Lille præstekrave (*Charadrius dubius*)

7 Kosymost; 1 Bugfloden; 4 broen over Siemianówkasøen 9. juni

Stor præstekrave (*Charadrius hiaticula*)

5 gåtur Goni_dz og Wolka P.; 2 Bugfloden

Hjejle (*Pluvialis apricaria*)(II)

1 Bugfloden 11. juni

Vibe (*Vanellus vanellus*)

Meget almindelig

Brushane (*Philomachus pugnax*)

5 gåtur Goni_dz og Wolka P. 3 Biebrza-floden

Dobbeltbekkasin (*Gallinago gallinago*)

Meget almindelig

Tredækker (*Gallinago media*)

Ca. 10 hanner på spilleplads, som blev set både flyvende og spillende og ikke mindst hørt fra en 2 m høj platform ved Barwik

Skovsneppe (*Scolopax rusticola*)

7 observeret

Stor kobbersnepe (*Limosa limosa*)

Almindelig

Stor regnspejle (*Numenius arquata*)(II)

2 ved Kapice 5. juni

Rødben (*Tringa totanus*)

Almindelig

Hvidklire (*Tringa nebularia*)(I)

1 Kapice; 1 Biebrza-floden; 1 Siemianówka (nordlig del)

Svaleklire (*Tringa ochropus*)

1 Zagiki; 1 Siemianówka (nord); 1 skov ved Suche

Tinksmed (*Tringa glareola*)

1 Siemianówka (nord); 2 Wisna

Mudderklire (*Actitis hypoleucos*)

1 Osowec

Sorthovedet måge (*Larus melanocephalus*) (I)

2 subadult Siemianówka

Dværghmåge (*Larus minutus*)

4 Samboi; 1 Siemianówka; 3 Siemianówka (nordlig del)

Hættemåge (*Larus ridibundus*)

Almindelig

Stormmåge (*Larus canus*)

Almindelig ved Warszawa og ved Tylkowodammene, ellers fåtallig

Sølvmåge (*Larus argentatus*)

2 fiskedamme ved Bia»ystok - dragtkarakter sandsynligvis som *cachinnans*; 3 Goni_dz

Fjordterne (*Sterna hirundo*)

Meget almindelig

Dværgterne (*Sterna albifrons*) (II)

2 Goni_dz 4. juni; 1 Siemianówka 9. juni

Hvidskægget terne (*Chlidonias hybridus*)

4 Osowec; 3-4 gåtur Goni_dz og Wolka P.; 2 Waniewo; 4 fiskedamme ved Bia»ystok; 2 Siemianówka; 2 Siemianówka (nordlig del)

Sortterne (*Chlidonias niger*)

Talrig på egnede lokaliteter

Hvidvinget terne (*Chlidonias leucopterus*)

Mere end 500. Talrigeste *chlidonias*-terne med flest ved Zagiki med ca. 300

Huldue (*Columba oenas*)

1 gåtur Goni_dz og Wolka P.; 1 Siemianówka; 9 Siemianówka (nord)

Ringdue (*Columba palumbus*)

Almindelig

Tyrkerdue (*Streptopelia decaocto*)

Almindelig visse steder

Turteldue (*Streptopelia turtur*)

Noteret de fleste dage med i alt 15 stk

Gøg (*Cuculus canorus*)

Almindelig

Spurveugle (*Glaucidium passerinum*)

2 skov ved Suche, han og hun, der lod sig lokke af humant fløjt og sås i skumringen i et højt træ

Natugle (*Strix aluco*)(II)

1 hørt ved aftenstide 6. juni

Natravn (*Caprimulgus europaeus*)

1 skoven mellem Bialowieza og Hajnówka, og 3 skov ved Suche, alle blot hørt, bortset fra én i lygternes skær

Mursejler (*Apus apus*)

Almindelig. Specielt bemærkes en lille flok i Urskoven, idet de her yngler i huller i de høje træer, som er deres naturlige biotop og sandsynligvis den eneste benyttede, før de havde bygninger og lignende

Isfugl (*Alcedo atthis*)

1 Kosymost og 2 ved redegul Bugfloden

Ellekrage (*Coracias garrulus*)

1 Kondratki

Hærfugl (*Upupa epops*)

I alt 13 obs ret jævnt fordelt

Vendehals (*Jynx torquilla*)

1 Kosymost; 1 broen ved. Biał Towprowo; 1 Kondratki

Gråspætte (*Picus canus*)

3 hørt skoven mellem Białowieża og Hajnówka, og 1 set ved redehul syd for Bondowka

Grønspætte (*Picus viridis*)

1 hørt gåtur gennem skov syd for Narewka; 1 hørt ved Kapice 5. juni

Sortspætte (*Dryocopus martius*)

1 gåtur gennem skov syd for Narewka; 4 skoven mellem Białowieża og Hajnówka; 3 Urskoven

Stor flagspætte (*Dendrocopos major*)

Ret almindelig

Mellemflagspætte (*Dendrocopos medius*)

2 med unger i skoven mellem Białowieża og Hajnówka; 1 skoven ved Grodek

Hvidrygget flagspætte (*Dendrocopos leucotos*)

2 ved redehul skoven mellem Białowieża og Hajnówka; 1 skoven ved Grodek

Lille flagspætte (*Dendrocopos minor*)

3 skoven mellem Białowieża og Hajnówka; 1 syd for Bondowka; 2 søen ved "slottet" i Białowieża

Tretået spætte (*Picoides tridactylus*)

2 ved redehul på gåtur gennem skov syd for Narewka; 1 ved redehul Urskoven

Hedelærke (*Lullula arborea*)

2 Bugfloden 2. juni; 4 Siemianówka 7. juni; 1 Kondrakti 7. juni

Sanglærke (*Alauda arvensis*)

Almindelig overalt

Digesvale (*Riparia riparia*)

Almindelig

Landsvale (*Hirundo rustica*)

Almindelig

Bysvale (*Delichon urbica*)

Almindelig

Markpiber (*Anthus campestris*)

2-3 Bugfloden

Skovpiber (*Anthus trivialis*)

Fåtalrig ved Biebrza, meget talrig Białowieża

Engpiber (*Anthus pratensis*)

Ret fåtallig med kun 9 noterede

Gul vipstjert (*Motacilla flava*)

Almindelig

Citronvipstjert (*Motacilla citreola*)

Et ynglepar ved Siemianówka (nordlig del)

Hvid vipstjert (*Motacilla alba*)

Almindelig

Gærdesmutte (*Troglodytes troglodytes*)

Ret almindelig

Jernspurv (*Prunella modularis*)

Blot 3 iagttaget

Rødhals (*Erithacus rubecula*)

Ret almindelig

Nattergal (*Luscinia luscinia*)

Almindelig

Sydlig nattergal (*Luscinia megarhynchos*)(I)

Kun en enkelt hørt en route Rajgród

Blåhals (*Luscinia svecica*)

4 Kapice; 1 Osowec; Siemianówka

Husrødstjert (*Phoenicurus ochruros*)

1 ved Tylkowodammene; 1 syd for Bondowka; 1 Hotel PTTK; 2 Kondratki

Rødstjert (*Phoenicurus phoenicurus*)

Fåtallig

Bynkefugl (*Saxicola rubetra*)

Almindelig

Stenpikker (*Oenanthe oenanthe*)

12 broen over Siemianówkasøen 9. juni; derudover 6

Solsort (*Turdus merula*)

Sky og lidet hørt fugl i Urskoven; en lokalitet hvor den naturligt hører hjemme. I øvrigt almindelig

Sjagger (*Turdus pilaris*)

Almindelig

Sangdrossel (*Turdus philomelos*)

Almindelig

Vindrossel (*Turdus iliacus*)

2 (ynglepar) ved Kosymost; hørt flere steder

Misteldrossel (*Turdus viscivorus*)

3 skoven mellem Bialowieza og Hajnówka; 1 skoven ved Grodek

Græshoppesanger (*Locustella naevia*)

1 hørt Kapice

Flodsanger (*Locustella fluviatilis*)

1 Siemianówka; 20 skoven mellem Bialowieza og Hajnówka; 4 Kosymost; 3 Urskoven; 1 broen ved Bialowieza Towprowo

Savisanger (*Locustella luscinioides*)

1 Kapice; 2 Barwik; 1 Chonczav. (PTOP)-stien; 5 Waniewo

Vandsanger (*Acrocephalus paludicola*)

3 Chonczav. (PTOP)-stien; 4 Maniewo 6. juni

Sivsanger (*Acrocephalus schoenobaenus*)

Almindelig

Kærsanger (*Acrocephalus palustris*)

Almindelig

Rørsanger (*Acrocephalus scirpaceus*)

I alt 4 obs

Drosselrørsanger (*Acrocephalus arundinaceus*)

Almindelig med i alt 56 noteret

Gulbug (*Hippolais icterina*)

Almindelig

Høgesanger (*Sylvia nisoria*)

1 Biebrza-floden; 2 Siemianówka; 1 Siemianówka (nordlig del); 5 Siemianówka (nord); 1 broen ved Bialowieza Towprowo

Gærdesanger (*Sylvia curruca*)

Ret almindelig

Tornsanger (*Sylvia communis*)

Almindelig

Havesanger (*Sylvia borin*)

Almindelig

Munk (*Sylvia atricapilla*)

Almindelig

Lundsanger (*Phylloscopus trochiloides*) (II)

1 hørt Bialowieza 8. juni

Skovsanger (*Phylloscopus sibilatrix*)

Almindelig

Gransanger (*Phylloscopus collybita*)

Almindelig

Løvsanger (*Phylloscopus trochilus*)

Almindelig

Fuglekonge (*Regulus regulus*)

Fåttallig pga. manglende egnede biotoper

Rødtoppet fuglekonge (*Regulus ignicapillus*)(II)

1 hørt Urskoven 10. juni

Grå fluesnapper (*Muscicapa striata*)

Almindelig

Lille fluesnapper (*Ficedula parva*)

Almindelig i Bialowieza

Hvidhalset fluesnapper (*Ficedula albicollis*)

Mindst 20 hørt og et par set godt. En grå 2K han, der sang, bar ikke halsring

Broget fluesnapper (*Ficedula hypoleuca*)

Klart domineret af ovenstående. I følge Arek typisk med 1 broget pr. 6 hvidhalsede

Sumpmejse (*Parus palustris*)(I)

ca. 10 registreret

Fyrremejse (*Parus montanus*)(I)

2 Osowec

Topmejse (*Parus cristatus*)

1 Urskoven; 3 skoven ved Grodek

Sortmejse (*Parus ater*)

5 gåtur gennem skov syd for Narewka

Blåmejse (*Parus caeruleus*)

Ret almindelig

Musvit (*Parus major*)

Ret almindelig

Spætmejse (*Sitta europaea*)

Almindelig

Træløber (*Certhia familiaris*)

I alt 8 noteret

Pungmejse (*Remiz pendulinus*)

Omkring 30 noteret. Almindelig ved pilekrat; rede set ved Wisna

Pirol (*Oriolus oriolus*)

Almindelig med i alt 31 noteret. Flere set

Rødrygget tornskade (*Lanius collurio*)

Almindelig

Rosenbrystet tornskade (*Lanius minor*)

2 nord for Szymki, ved rede. Muligvis eneste ynglepar i Polen

Stor tornskade (*Lanius excubitor*)

Spredte iagttagelser. I alt 8 noteret

Skovskade (*Garrulus glandarius*)

Ret almindelig

Husskade (*Pica pica*)

Almindelig

Allike (*Corvus monedula*)

Almindelig

Råge (*Corvus frugilegus*)

Almindelig

Gråkrage (*Corvus corone cornix*)

Almindelig

Stær (*Sturnus vulgaris*)

Almindelig

Gråspurv (*Passer domesticus*)

Almindelig

Skovspurv (*Passer montanus*)

Almindelig

Bogfinke (*Fringilla coelebs*)

Almindelig

Gulirisk (*Serinus serinus*)

11 noteret på diverse lokaliteter

Grønirisk (*Carduelis chloris*)

Kun 7 noteret

Stillits (*Carduelis carduelis*)

Almindelig

Grønsisken (*Carduelis spinus*)

2 Hotel Energetyk

Tornirisk (*Carduelis cannabina*)

Fåtallig

Lille korsnæb (*Loxia curvirostra*)

15 søbredden ved hotel Energetyk

Karmindompap (*Carpodacus erythrinus*)

Almindelig

Dompap (*Pyrrhula pyrrhula*)

4 Hotel Energetyk

Kærnebidder (*Coccothraustes coccothraustes*)

Meget almindelig i Bialowieza

Gulspurv (*Emberiza citrinella*)

Almindelig

Hortulan (*Emberiza hortulana*)

2 Samboi; 2 ved grusgrav; 1 Siemianówka (nordlig del)

Rørspurv (*Emberiza schoeniclus*)

Almindelig

Kornværbling (*Miliaria calandra*)

1 Kapice; 1 Siemianówka (nordlig del)